

105學年度試辦英語融入各領域 教學實驗計畫

英語融入藝術與人文
領域-美勞

文山區萬芳國小

報告人 高麗鳳



課程目標

- 一、增加學生英語學習機會，增進學生英語學習能力。
- 二、推動英語活化教學活動，提升學生英語學習興趣。
- 三、以學科能力指標為主要內涵，輔以英語為溝通工具。

課程特色

➤ 生活英語、課堂英語及藝術英語帶入美勞課程教學

➤ 培養學生具有
享受美勞創作力、
激發英語學習力、
提升美感表現力、
應用英語生活力、
發揮團隊合作力。



教學實施方式

英語示範講解

- 教師先教導相關英語單字，以英語講解實作方法

師生互動討論

- 聽講與實作過程中，讓學生嘗試以英語提問

英語演示作品

- 學生嘗試用簡單英語來說明展示作品構想與特色

教師回饋指導

- 教師指導英語用語回饋

課程編排

每週2節課，以校本自編美勞課程為教材，結合國際學校的結交國際筆友計畫及配合世大運活動，增加英語學習的機會

第1學期英語融入美勞課程主題

教學週次	教學主題
第1-4週	紙編籃子(paper basketry)
第5-7週	色彩爬樓梯(color variation)
第8-10週	弓箭(bow n' arrow)
第11-13週	紙黏土裝飾小物(paper clay works)
第12-15週	國際筆友書信卡片製作(international penpal letter & Christmas-card)
第16-19週	米羅仿作(imitation of Miro's work)
第20週	評量-分享與發表

第2學期英語融入美勞課程主題

教學週次	教學主題
第1-5週	對稱之美(symmetry)
第6-8週	文字變變變(typeface variation)
第9-12週	世大運版畫(Block Print-The Mascot of Universiade)
第11-13週	國際筆友(自我介紹語音)光碟製作(international penpal voice- CD)
第14-19週	畢卡索仿作(imitation of Picasso's work)
第20週	評量-分享與發表

學習評量

- 英語融入美勞課程的評量方式是採實作評量，學習評量僅採用學生作品為評量的主體，英語學習是增加學生接觸英語學習機會，提供全英語情境，以達成英語學習生活化之目的。

專業師資

- 倪研菱老師

- 國立臺北教育大學藝術教育學系畢業
- 取得全民英語檢測中高級證照
- 曾在新竹縣寶山國小擔任2年的英語教師及視覺藝術教師

- 劉瑞贊老師

- 國立台灣教育學院語文教育學系英語組畢業
- 教授英語課程有21年以上教學經驗
- 接受美勞專長研習

教學活動

英語融入美勞，並與體育表演會結合



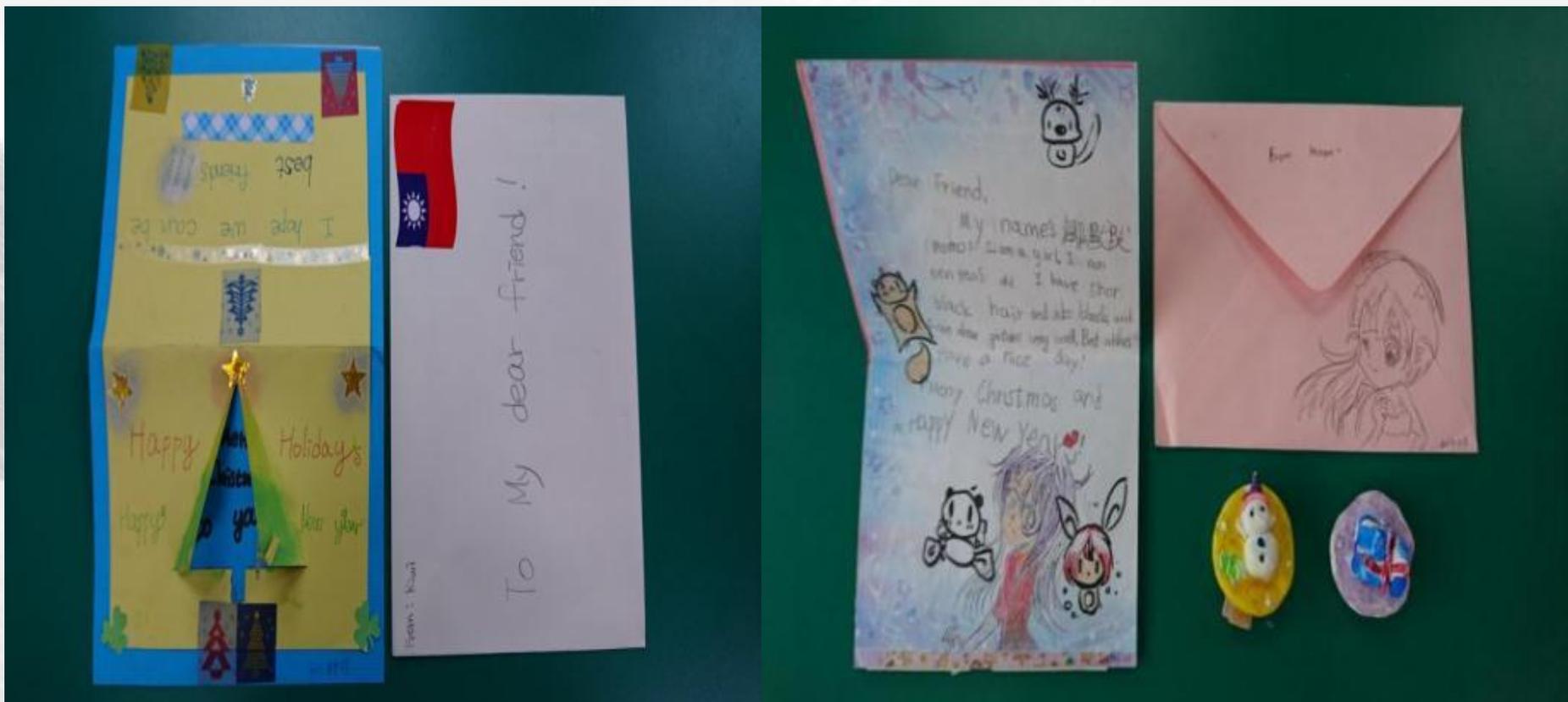
教學活動

以英語示範美勞作品及藝術家的專有語句



教學活動

英語融入美勞教學結合國際筆友活動



教學活動

以中英語對照解說米羅作品的特色
及學長姊的美勞作品作對照說明



教學活動

以中英語對照解說藝術家MIRO的風格



教學活動

配合世大運在臺北，設計熊讚版畫主題，
教導學生學習運動專用名詞



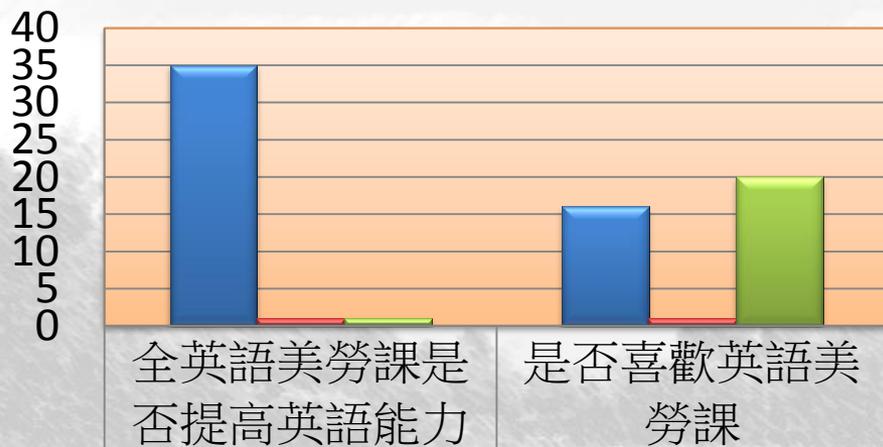
教學活動

透過美勞作品展示，讓學生開口用英語表達



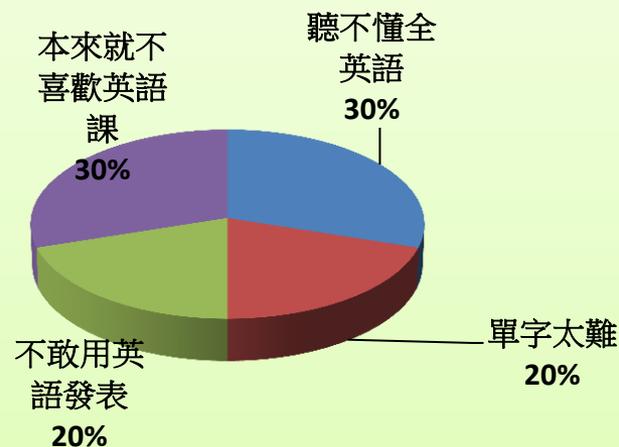
實施一學年學生學習回饋調查

401、403學生參與全英語美勞課的學習回饋意見調查



同意	35	16
無意見	1	1
不同意	1	20

不喜歡全英語美勞原因



- 聽不懂全英語
- 單字太難
- 不敢用英語發表
- 本來就不喜歡英語課

實施第一學期學生的回饋

- 我覺得用英語上美勞課，沒什麼困難，還認識了米羅畫家，我也仿作米羅的畫(403念舉)。
- 我覺得老師給我們用英語為同學介紹自己的作品，讓我有機會用教過的英文單字及文法來說明，我感到很有榮譽感(403豫安)。
- 老師用英語來上美勞課，我是一邊學英語，一邊學美勞，我用以前學過的英文來猜老師全部用英語講課的意思(403吳)。

實施第一學期學生的回饋

- 英語老師教我美勞課，多出2節課時間練習英語，我的英語能力會越來越好，而且可以不用去補習英語，節省爸媽的補習費(403元辰)。
- 我覺得英語美勞課可以多認識世界名畫家，也可學習每個畫家的不同畫法(403垣均)。
- 用英語上美勞課，若聽不懂時，會等老師用中文解釋，經過一學期，我們習慣這種上課方式(401定安、原銘)。
- 美勞課老師說英語我都聽懂，只是不想開口說(401昀蓁)

實施第二學期學生的回饋

Q：我覺得用英語上美勞課，可以讓我學會什麼？

- 我學會一些平常不會學到的英文，用英語上美勞課很有趣，可以增加自己的英文程度（403維里）
- 讓我展現我的英文實力，幫別人翻譯，雖然我都會，但還是讓我復習1、2年級學過的英文，老師常讓同學用英語介紹自己的作品，讓我在英語發表方面更有進步（403豫安）。
- 我學到更多知識，也讓我英語越來越好（401以哲）
- 我認識更多英文單字，這在英文課都沒教過（401泓宇）

實施第二學期學生的回饋

Q：用英語上一學年的美勞課，我學到什麼？

- 很多單字還學到熊讚的英文單字是很簡單（401原銘）。
- 學會版畫及各種運動的英文怎麼說，我覺得學英文其實不難（401昀珊）
- 我原本不會的英文單字及句型，在美勞課都學會了（403宥勳）。
- 我學會一些美勞用品的英語說法及畫家的名稱，也知道畫家的作品風格（403齊禮）。

實施第二學期學生的回饋

Q：你喜不喜歡這樣的上課方式？為什麼？

- 還不錯，因為一次可以學習兩種科目，增強兩種能力(403齊禮)、聽不懂時，下課問老師就用中文解釋就懂了(403國恆)。
- 不喜歡，因為習慣聽中文解釋，現在老師用英文解釋作法，我聽不懂也不習慣(403文聞)；有時候不知道老師在說什麼(401定安、子傑)
- 喜歡，因為上美勞課還可以在上英語課很好玩(403元辰)、可以學到更多的英文，我的英文能力會更強(403彥岑)。

教學實施後教師的省思

- 剛開始用全英語上美勞課，學生都說聽不懂，我先用英語說明再用中文講解，學生好像都在等待我用中文說，經過幾週後，學生才習慣這種上課方式。
- 一般課堂英語學生很快就學會了，但是，藝術專有名詞有些很難也抽象，學生很難理解，我盡量用簡單易懂的英語讓學生理解，同時也修正美勞課主題，以接近學生的生活經驗為主。

教學實施後教師的省思

- **提供2節的英語美勞課**，讓學生嘗試用以前學過的英文單字運用在美勞課的學習，從課堂用語至藝術專有名詞，指導學生學習，讓學生有多一些學習與運用英語的機會。剛開始實施，有些學生英語能力弱，不習慣也害怕聽及說英語，一直問為什麼要說英語，所以我先說英語，再用中文對照解說，後來，學生慢慢適應了，實施一學年，我們會主動用英語互動溝通，**學生潛力無限**，我們應為學生設計激發語言潛能的學習環境。

教學實施後的建議

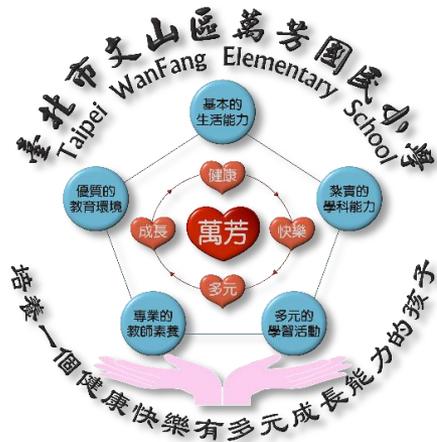
- 本校實施英語融入美勞課，讓401及403班學生嘗試用以前學過的英文單字運用在美勞課的學習，學習課堂用語至藝術專有名詞，教材是自編且無課本，全部動手操作及口說能力訓練。對四年級學生而言，他們是具有美勞及英語的舊經驗能力，有些學生是可接受，有少數學生在美勞課是安靜操作不敢發言的，但當其他學生用英語發言時，他們會專注聽。因為四年級已習慣用中文上課模式，建議新學年從一年級開始實施一學期，讓學生能習慣全英語美勞課的上課模式。

教學實施後的建議

- 要實施英語融入各領域教學，師資及教材是關鍵，建議教育局培訓有意願參與本創新教學的師資，有英語專長者需培訓某領域專長，有某領域專長者則需培訓英語專長，建議開設英語融入各領域教學工作坊，邀請師大英語系、政大英語系或市立大學英語系專家學者參與，積極培訓師資。
- 教育局應獎勵具有各領域專長合格教師參與英語專長培訓或考取全民英檢中高級以上的證照，以充實雙語教學的師資。

教學實施後的建議

- 建議教育局招考具英語及其他領域雙重專長的新進教師。
- 雙語教學是世界各國積極推動提升國民國際競爭力的教育政策，師資培育建議可尋找IB(International Baccalaureate)國際文憑組織或BC(British Council)英國文化協會等機構協助培訓已具領域專長的教師成為各領域雙語教學的師資。



感謝聆聽

敬請指導

